„Ковно-Эсперанто“ ★★★ „Kovno-Esperanto“

Журналъ Ковенскаго Общества Эсперантистовъ

Presorgano de Kovna Esperantista Societo



Подписная цѣна: за годъ—1 р., за 6 мѣс.—60 коп. Пожизненные и дѣйств. члены К. О. Э. получаютъ въ Ковнѣ журналъ безплатно.

Abonprezo: Jare—1 sm., duonjare—60 sd. Dumvivaj kaj efektivaj membroj de K. E. S. ricevas la ĵurnalon en Kovno senpage.

Адресъ редакціи: Ковна, Б.-Садовая д. Раца

№ 8 (34) 1914.

Adreso de Redakcio: RUSLANDO. KOVNA Esperantista Societo.

Годъ третій

Jaro tria.

Цѣна отд. №—3 коп. въ пров. и съ перес. 5 к.,

15 Мая / 28 Majo

Unu ekz.—3 sd., en provinco —5 sd., eksterlande—7 sd.

Отъ 10 до 30 №№ въ годъ. ◆ Dum la jaro 10-30 numerojn.

Текущій счетъ въ Ковен. Отдѣл. Соед. Банка (№ 916) и въ Esperantista Ĉekbanko.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЫСОЧЕСТВО, Великій Князь Константинъ Константиновичъ изволилъ разрѣшить А. М. Недошивину переводъ на эсперанто драмы „Царь Іудейскій“, о чемъ контора Двора Его Высочества увѣдомила г. Недошивина отношеніемъ отъ 30 апрѣля с. г. за № 516.

LIA GRANDPRINCA MOŜTO Konstantino Konstantinoviĉ bonvolis doni al A. M. Nadoŝivin Sian permeson traduki esperanten la dramon „Reĝo Judea“, pri kio la Kontoro de la Grandprinco oficiale sciigis s-ron Nedoŝivin per la papero sub № 516 de 30-a de Aprilo.

Ковна, 15 Мая

Въ послѣднемъ № „Оффиціальной Газеты“ помѣщена программа занятій X всемірнаго конгресса, ничѣмъ не отличающаяся отъ прежнихъ программъ. Нѣкоторые эсперантисты почему-то ожидали, что Парижскій конгрессъ внесетъ новое вѣяніе въ наши ежегодные съѣзды и будетъ происходить въ иной обстановкѣ и при новой программѣ. Допускаемъ, что „К. К. К.“ не въ правѣ внести такія измѣненія, но включить въ программу вопросъ о реформѣ всемірныхъ конгрессовъ

Kovno, la 28-an de Majo

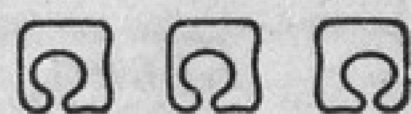
En la lasta № de „Oficiala Gazeto“ aperis programo de la laboroj de X Universala Kongreso, kiu neniel diferenciĝas de la estintaj programoj. Kelkaj esperantistoj atendis, ke Pariza kongreso enblovos en niajn ĉiujarajn kongresojn ion novan kaj okazos en aliaj kondiĉoj kun nova programo. Ni allasu, ke „K. K. K.“ ne rajtas propravole enkoduki tiajn ŝanĝojn, sed enmeti en la programon la demandon pri reformo de universalaj kongresoj, laŭ nia opinio, estus eble. Ni eldiru kelkajn rimarkojn.

было-бы, по нашему мнѣнію, вполнѣ возможно. Выскажемъ нѣсколько замѣчаній: 1) Слѣдовало-бы отмѣнить произнесеніе длинныхъ привѣтствій, замѣнивъ ихъ простымъ перечисленіемъ обществъ и учрежденій, приславшихъ таковыя, 2) Хорошо-бы оглашать, въ видѣ резюме, кракія свѣдѣнія о важнѣйшихъ событіяхъ изъ эсперантскаго міра за минувшій годъ, 3) Полезно посвятить одно засѣданіе „Полномочныхъ Делегатовъ“ вопросу о лучшей пропагандѣ эсперанто, 4) Хорошо-бы учредить фондъ для изданія такихъ книгъ (напр. энциклопедическаго словаря), которыя не могутъ быть выпущены на частныя средства и для другихъ обще-полезныхъ цѣлей.

Слѣдовало-бы далѣе образовать комиссію о реформѣ всемірныхъ конгрессовъ и въ частности обсудить въ комиссіи: а) не перенести-ли оффиціальныя учрежденія изъ Парижа въ другой пунктъ, напр. въ Гаагу, гдѣ сосредоточена масса международныхъ учрежденій, б) не отдѣлить-ли дѣловую и увеселительную части программы, напр. первые три дня посвящать дѣловымъ засѣданіямъ, а послѣдующіе дни-развлеченіямъ, в) выработать положеніе о собраніяхъ „Полномочныхъ Делегатовъ“, какъ подготовительной инстанціи для пленарнаго засѣданія конгресса, и т. п.

1) Oni devus forigi longajn lacigajn salutojn, anstataŭante ilin per simpla ilia cito, 2) Estus bone — deklari mallongajn komunikaĵojn pri la plej gravaj okazintaĵoj el esperanta vivo dum la pasinta jaro; 3) Estus utile dediĉi unu kunsidon de la „Rajtigitaj Delegitoj“ al la demando pri la plej bona kaj efika propagando de Esperanto. 4) Estus dezirinde starigi kapitalon por eldonado de tiuj libroj (ekzemple, de enciklopedia vortaro), kiuj ne povas esti eldonataj per privataj monrimendoj, kaj por aliaj ĝenerale—utilaj celoj.

Oni devus plie fondi komisionon pri reformo de universalaj kongresoj, aparte pritraktonte: a) ĉu ne estus utile translokigi la oficialajn esperantajn instituciojn el Parizo en iun alian urbon, ekz. Haag'on, kie jam estas kolektitaj multaj internaciaj institucioj, b) ĉu ne estus pli oportune dividi du partojn de universalaj kongresoj—aferan kaj amuzan, ekz. la unuajn tri tagojn dediĉi al la aferoj kaj la ceterajn tagojn al amuzaĵoj c) ellabori regularon pri la kunvenoj de la „Rajtigitaj Delegitoj“, kiel prepara instanco por plena kunsido de la Kongreso, k. t. p.



Хроника Общества.

Kroniko de Kovna Esperantista Societo (Ruslando).

En Kovnon revenis s-ro prezidanto P. D. Medem, kiu feliĉe post sia kuracado en eksterlando plene resaniĝis.

De Kovna Societo Esperantista intencas viziti Dekan Universalan Kongreson de Esperanto kaj sendis jam siajn kotizaĵojn jenaj personoj: Gesinjoroj Nedoŝivin, Medem, Olĥoviĉ, Kolĉickij; S-roj Junoviĉ, Pravdin kaj Valentinov.

———

Krom 17 anoj de K. E. S., aliĝintaj al U. E. A., enskribiĝis ankaŭ 5 personoj.

Delegito de U. E. A. S-ro A. K. Olĥoviĉ preparas balotilojn kaj baldaŭ dissendos ilin por oficiala elekto de deligito kaj subdelegito.

———

Esperanto en Ruslando.

„Kovno-Esperanto“ tre petas sendi al la Redakcio mallongajn sciigojn pri gravaj okazintaĵoj el vivo kaj movado esperantista en Ruslando.

En *Baku* (Kaŭkazo)—Esperanto estas enkondukita en Komerclernejo.

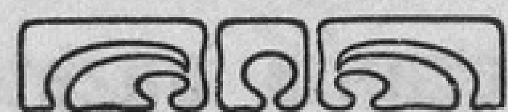
En *Zaporoĵje—Kamenskoje* loka S-to aranĝis amuzan vesperon, dum kiu oni prezentis komedieton de Ĝeĥov „Urso“ (Esperante). Sekvis koncerta parto kun esperantaj deklamoj.

En *Moskvo*—estis decidite kunvoki la Trian Tutruslandan Kongreson dum Kristnaska semajno de nuna jaro. La detalajn sciigojn promesas doni „La Ondo de Esperanto“ en la sekvonta №.

En *Peterburga* Esperantista Societo dum la Komitata Konveno de la 27 kaj 28 de Aprilo estis elektitaj: prezidanto—S ro *A. A. Malinin*, ĉefinspektoro de ĉiuj lernejoj de Ministerio de Komerco kaj Industrio, vicprezidanto—s-ro *E. E. Sievers*, membro de Scienca Komitato de la sama Ministerio, sekretario—s-ro *V. A. Dmitriev*, inĝenjero, trezoristo—s-ro *N. P. Evstifeev*, akademiano kaj membro—korespondanto—f-ino *E. N. Nozikova*. S-ro *A. I. Nikolaenko*, estinta vic-prezidanto rifuzis sian postenon, pro multaj laboroj en la ŝtatofico kaj manko da libera tempo.

La Komitato de P. E. S. preparis la jarraporton por 1913 j. kiel de la Societo ĝenerale, tiel de la Komercoficejo, kiu sufiĉe bone funkciis sub gvido de S-ro Evstifeev kaj S-ro Rahamegi.

Kelkaj ĉefurbaj gazeloj en la komenco de Aprilo presigis sciigon, ke en la milittribunalon eniris nova afero pri unu akuzata je regnperfido oficiro, kiu estis vic-prezidanto de la estinta (fermita en jaro 1911) Esperantista Ligo. Samtempe estis montrita lia nomo (Maksimoviĉ). Kvankam tiu ĉi sciigo estis nekredebla, ĉar neniu iam konis en Peferburgo aŭ eĉ en Ruslando esperantiston kun tia nomo, tamen komencis vagadi en Peterburgo malfavoraj pro nia movado onidiroj. Feliĉe, la milita ĉefprokuroro sendis en la gazeton, kiu unua presigis la suprediritan sciigon sian oficialan refuton en kiu li kategorie neis eĉ la fakton pri iu ajn nova perfidafero. Tiu ĉi refutaĵo, laŭ klopodoj de esperantistoj, estis represita en aliaj gazetoj, kiuj donis la lokon al la mensoga sciigo, post kio la tuta malagrabla historio estis finita.



ĜENERALAJ SCIIGOJ.

Tiu-ĉi fako estas destinata precipe por rusaj esperantistoj-propagandistoj, pro kio ĝi estos redaktata en lingvo rusa.

Англія. Въ г. Huddersfield были совершены Богослуженія на эпер. языкѣ.

Баварія. Въ Мюнхенѣ основанъ Эсперантскій Иниститутъ.

Германія. На имѣющемъ быть въ Берлинѣ въ октябрѣ с. г. международномъ конгрессѣ врачей окулистовъ между прочими языками принятъ и эсперантскій.

Въ *Испаніи.* (Барцелона) и на *О. Куба* открыты курсы эспер. яз. для служащихъ о-ва „Краснаго Креста“.

Италія. Въ г. Исолѣ проф. Эсперантской Кафедры въ Булони S-ro Demetrio Cossario прочелъ лекцію объ Э., послѣ которой здѣсь

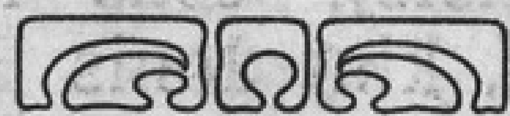
открыто эсперантское общество.

Францiя. Въ Парижѣ организованы новые курсы Э. для почтовыхъ служащихъ. Въ Греноблѣ ведутся 13 курсовъ Э., изъ нихъ 10 въ учебныхъ заведенiяхъ.

Норвегія. Курсы Э. языка ведутся въ 4 городахъ и Э. введено въ Бергенскомъ Коммерческомъ училищѣ.

Германія. Въ апрѣлѣ с. г. прочитаны лекции объ Э. въ 10 городахъ, курсы велись въ 22 городахъ и открыты 4 новыхъ общества.

Новыя о-ва Э. въ Африкѣ (Sidi Abdelech), Австраліи Португаліи и друг.

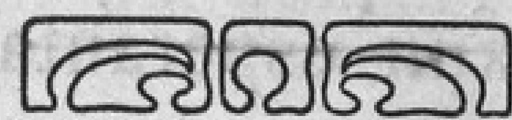


Эсперантская пресса.

(esperanta gazetaro).

Tiu-ĉi fako estas destinata precipe por rusaj esperantistoj-propagandistoj, pro kio ĝi estos redaktata en lingvo rusa.

Esperanto № 8—5 мая. „Футуризмъ“, статья S-ro Samblich и—„Изъ дневника объ осадѣ Скутари“, *Orienta Azio* № 6—Разсказъ Горбунова въ переводѣ преподав. Орловской Дух. Семинаріи Свящ. Колобашкина; *Finna Esperantisto* №№ 4-5—Отчетъ о 4 конгрессѣ Финляндскихъ Эсперантистовъ, бывшемъ въ г. Tampere—12 апр. с. г. *Antaŭen Esperantisto*j № 12—Америка-Перу),—„Таинственный островъ“, оригинальный романъ, принадлежащій перу нашего соотечественника г. Радвана Рыпинскаго; *La Revuo* № 9 статья о распространеніи Эсперанто въ Китаѣ; *Rund um die Welt* (Ĉirkaŭ la mondo)—Описаніе всемірной выставки графическихъ искусствъ въ Лейпцигѣ; *Gento-Esperanto* № 5 (17) интересная статья „Аккуратность и Эсперантисты“; *Zemuna Esperantisto* № 4—„Первая атака Портъ-Артура“—переводъ К. Клясмана; *La Movado* № 51—помѣщенъ портретъ генерала Matton'a, военнаго Губернатора гор. Безансона, извѣстнаго эсп., автора популярныхъ эспер. учебниковъ.

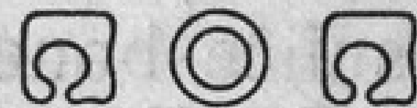


X Парижскій Конгрессъ.

До 27 апрѣля записалось на конгрессъ свыше 2000 человѣкъ. Конгрессистамъ будетъ предоставлено 2500 мѣстъ въ лучшихъ кинематографахъ Парижа. Во время Конгресса будутъ устроены конкурсы: шахматный, игры въ лаунъ-теннисъ, билліардный и т. п. Проф. Ch. Richet, членъ научной и медицинской академіи, получившій въ этомъ году Нобелевскую премію, написалъ трагедію „Смертъ Сократа“, имѣющую колоссальной успѣхъ. 4-ой актъ этой трагедіи будетъ представленъ на эсперанто во время Конгресса.

Запись на Конгрессъ принимается въ Ковен. О-вѣ. До 18 мая Конгрессный билетъ стоитъ 15 фр., а съ 18 мая (1 Іюня по новому стилю)—25 ф.

Вышелъ № 5 „Gazeto de la Deka Kongreso“.



Издатель *Ковенское Общество Эсперантистовъ.*

Редакторъ *М. С. Валентиновъ.*

Ковна, Электро-тип. „Х. Лейвандъ“